

# 再び Alphabet Avenue の

## P 天国

Paradise [pərədīz]



## 新井 満

コラージュ 石阪春生

誤解もまた理解のうちである

M・ラインハルト

例えば“天国”という一つの言葉があつて、男女一名ずつの前に提示したとする。同じ言葉だから同じ意味的想像をはたらかせるかというと、そうとは限らない。想像すなわちイマジネーション。その結果が影像、つまりイメージである。天国についてのイメージを、まず私が妻に尋ねてみる。

あなたの天国はどこにありますか？

「高空でもなく地上でもなく、丁度中間あたりの雲の中でフワフワ浮いています。大きさは、甲子園球場の十倍くらいかな？」

「うすいピンク色。どこからともなく花の香りがただよってきてイイ氣持。花守のお爺さんが一人住んでいます」

天国で流れているB・G・Mは？

「ベートーベンの交響曲第六番へ長調・田園」

「うすいレース状のムームー。ほら、妖精が着てるでしょ？ 軽くてあつたかで洗濯もいらないやつ」

どんな人が天国へ行けるのですか？

「疲れた人。休息して又帰つて来るわけ。マ、国民休暇村っていうかりゾートホテルみたいなものネ。天国への入口は？」

「夢の中」

同じ質問を今度は、妻が私にする。

あなたの天国はどこにありますか？

「どこにもありません。しいて言うならば、少年時代の日々の中にありましたが、今はどこにもありません」

天国ってどんな色？

「とっても懐かしい色。黄昏時の中途半端な空の色」

天国で流れているB・G・Mは？

「横丁を曲がつてやつて来る豆腐屋のラッパの音」

天国でのファンションは？

「フルチン」

どんな人が天国へ行けるのですか？

「どんな人でも二度と天国へは行けません。少年が大人になると同時に、そこから出て来たのですから」

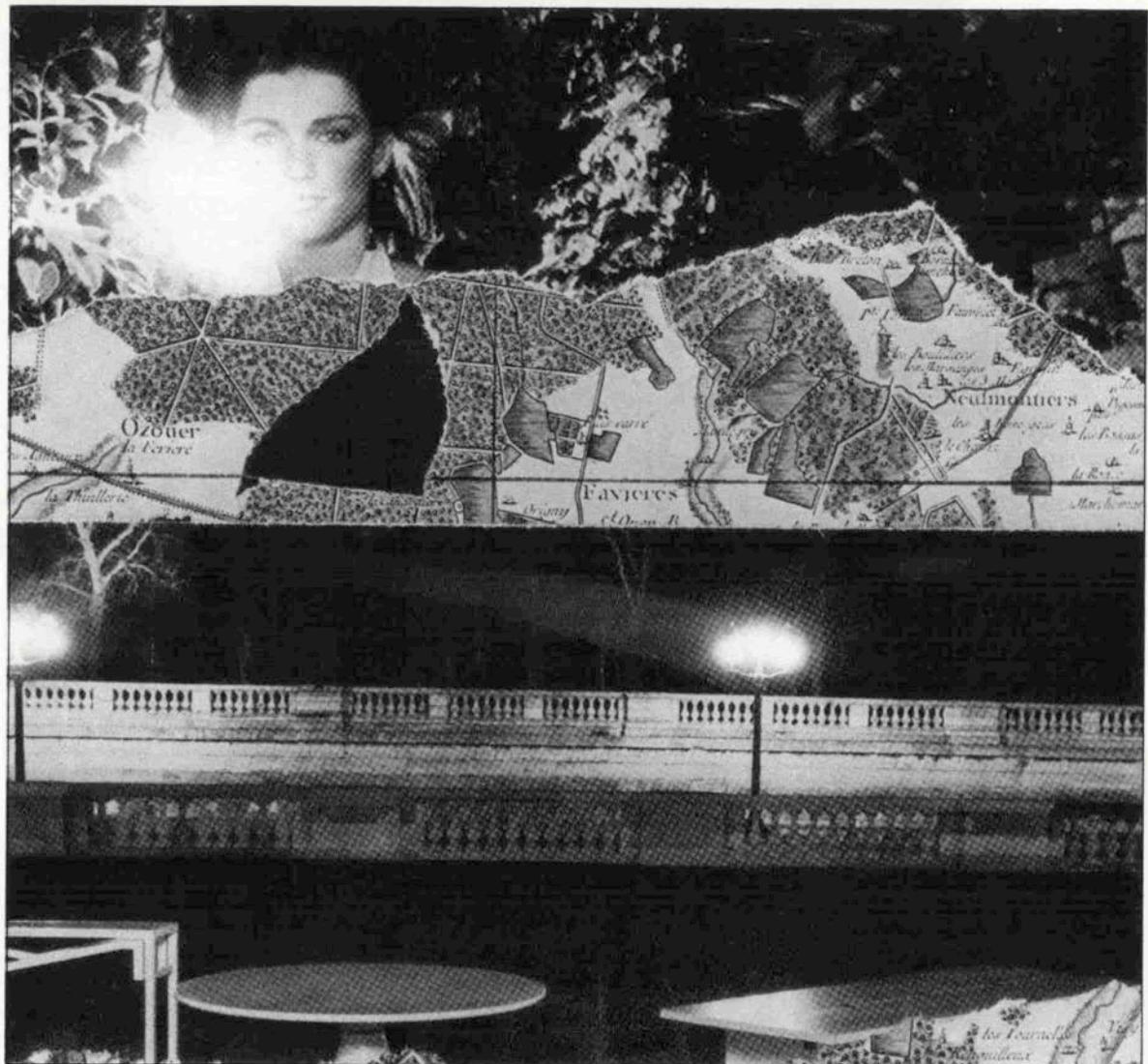
天国への入口は？

「ですから入口はありません。出口だけがあつて、

私達は皆、そこから追い出されて来たのです」

同じひとつの言葉である。しかし、その言葉から想像する二人のイメージは全く違つてゐる。多くの場合、夫婦というものは、言葉のイメージの違いなど最初から微塵も存在しないかの如く知らん顔で、いやむしろニコニコ顔で会話しながら暮すことが出来る、そんな

特技をそなえているらしい。誤解も又理解のうちか。だからこそ人は人を愛せるのか？ だからこそ人は人を愛せないのか？ どつちだろう……。



# 海船港

●建設すすむ六甲アイランド

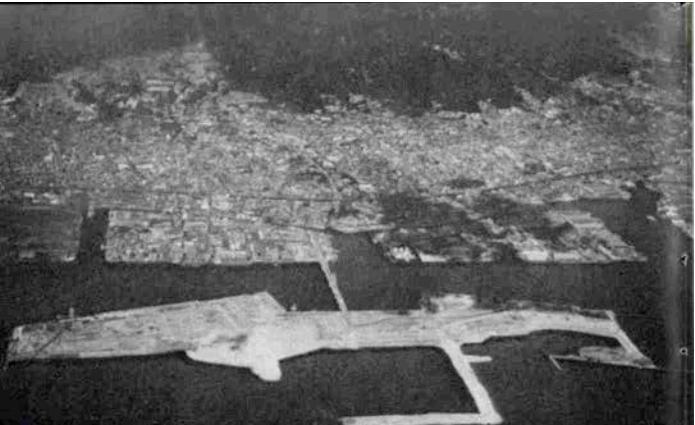
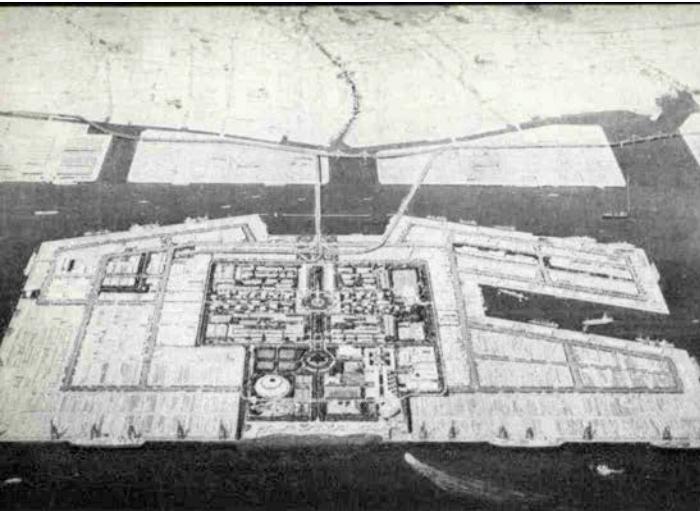
鳥居 幸雄  
神戸市港湾局長に  
その構想を聞く

動き出した神戸の新しい“夢の島”

六甲アイランド



コンテナーグレーンより六甲大橋を望む



六甲アイランド完成予想図

造成のすすむ六甲アイランド (いずれも神戸市港湾局発行のパンフより)

六甲大橋を渡ると目の前に広々とした六甲アイランドの造成地が広がっている。昨年十二月に、北側のフェリーフー頭（ダイヤモンドフェリー）、ダイハツ工業の東南アジア、中近東、ヨーロッパ向け輸出の船積み用自動車基地、さらに重量物のコンテナバースが稼動を始めたが、現在も埋め立てが着々と進められている。

六甲アイランドはポートアイランドに次ぐ神戸市第二の海上都市で、その規模はポートアイランドの約一・三倍の五八〇ヘクタール。世界最大の人工島で、昭和四十七年に建設工事に着手し、完成は昭和六十年を目指して、現在、約四〇パーセントの進捗状況である。

六甲アイランドでは、市民生活の基盤となり、市民のよりよい生活環境づくりに役立ち、市民に親しまれ、世界と結び未来を開く新しい町づくりを目指していく。港湾施設の整備のほか、産業用地、住宅用地、文化、レクリエーション用地などの建設が予定されている。

神戸市港湾局の鳥居局長に六甲アイランドについての構想を聞いた。

「六甲アイランドは一言でいうと“夢の島”ですね。ポートアイランドも“夢の島”だった。それが現実の島として完成した。じゃ、もう夢がないのかというと、そうじやない。六甲アイランドがあるということですね。それじや、ポートアイランドとどう違うのかというと、その中に盛り込む施設の内容は、当然時代が変わらからポートアイランドとは別のものになるでしょうが、しかし、市民の夢を盛るということでは変わらないと思いますよ。私たちの後輩や子供たちが神戸という町についての夢を盛り込む器だといえますね」

では、具体的にはどういう構想があるのか。

現段階での土地利用計画は次のようになつていて。

まず、ふ頭用地。これは、コンテナふ頭、物資別優先ふ頭、在来船ふ頭、フェリーふ頭および内貿ふ頭のほか将来予想される新しい輸送形態に対応できるふ頭の確保が考えられている。

次に港湾関連用地としては、貨物取扱いのための施設として、荷さばき施設、保管施設、梱包・加工工場、修理工場、トラックターミナルなどが建設される。

さらに産業基盤および都市再開発用地。ここでは、将来、国際都市としての神戸の特質を生かして行くような

産業を誘致する一方、東灘など既成市街地から工場を移し、その跡地を緑地化するなども考えられている。

六甲アイランドの中央部に位置するのが都市機能用地。ここには将来、人口三万人の町が考えられている。住宅の他に、教育、文化、福祉、厚生などの諸設も建設される予定である。

鳥居局長の話は続く。

「六甲アイランドの南端には全長七五〇メートルの人工なぎさをつくる計画もあります。市民が海と親しみ、浜学も建設します。ここでは発展途上国との港に関係をしている職員を教育することも考えてあります。住宅地は

遊ぶことができる

ます。国際港湾大

学も建設します。

ここでは発展途上

国の港に関係をして

いる職員を教育す

ることも考えて

います。住宅地は

昔の城のように土

手をつくって松の木を植え、ぐるり

を囲もうかと思っ

ています。それに

よって住宅地と港

湾施設が分離でき

ると思います」

六甲アイランド

には神戸市経済局

事務所は北側のふ頭用地物資別優先バースにある。八木正史さんひとり。

「今年の二月から三菱倉庫、山九運輸機工、三井倉庫、

住友倉庫の各社が稼動していますが、売却については各社一万平方米以上という条件がついています。何しろ重量物ですから背後地がないとコンテナがいっぱいになってしまいますからね」

現在、コンテナベースには高さ約八十メートルの大型コンテナグレーンが一基ある。この十月なればにはもう

一基できるそうだが、クレーンの上からは六甲アイランドが一望できる。「夢の島」が現実の島へ向って着々と建設されている様子がよく分かる。

「結局、六甲アイランドはポートアイランド以上に市民が憩い、喜び、そこに夢を盛る島になるでしょう。都市の発展のために、たとえば体育館ひとつつくるにしても、既成市街地ではそういう土地をもつことはできない。また、今、神戸市の人口は横ばいですね。人口が多いければいいというものではないですが、

しかし、ある人口を維持して行かなといといろんな産業は発達しない。人口が増えることは都市にとって一つの活力となる。夢

といつても、何もレジャーとかいうだけではない。そ

こに働く場、生活の糧を稼ぐ場が必要ですね。産業の誘致と楽しむための施設の両方が必要です。六甲アイ

ランドでは、今は人

対応ができないけれど、十年先の市民のニーズにも常に

対応できる場を考えておくということ、それを全市民の

叡智をもつて考えて行くということ、だから市民サイドの提言がぜひ欲しいわけです」(鳥居局長)

昭和六十年には六甲アイランドは完成する。将来は人

口二万人のポートアイランドと人口三万人の六甲アイ

ランドを海底トンネルで結ぶ計画もある。さらに、六甲アイ

ランドの南にも新たな人工島が出現するかも分らない。

「夢の島」がある限り、神戸は絶えず未来へ向って前進できるといつていよいよである。



# Port of Kobe

神戸国際  
港湾博物館の  
マリンショップで  
神戸の香りを  
おみやげに！



(左より) アンカー(大)・  
¥600 ベーパーナ  
イフ・¥800 アン  
カー(小)・¥600 車  
上ベル・¥800 風  
見鏡キーホルダー・¥  
500 ドールキーホ  
ルダー・¥500



(上) 航船ポスター・¥500 (下) シーメンズドール  
1セット・¥4000



■営業時間  
午前9時～午後9時

■入場料  
(タワー・博物館共通) 大人400円・高校生250円・小学生150円(博物館のみ)  
高校生以上200円・小・中学生100円

## 神戸国際港湾博物館 神戸ポートタワー

団体お申込み…社団法人 神戸港振興協会

〒650 神戸市生田区波止場町8 ☎ (078) 391-6751

ご家族そろって！みんなで楽しめる  
50分間の  
ミニ船旅 神戸 港めぐり

国鉄周遊指定地



のりば

### 中突堤ポートタワー前 (国鉄元町駅西口下車南へ徒歩約10分)

運航時刻表 (所要時間約50分)

便	平	日	日曜・祝祭日
1	10:00		10:00
2	11:00		10:30 ※
3	12:00	※	11:00
4	13:00		11:30 ※
5	14:00		12:00
6	15:00		12:30 ※
7	16:00	※	13:00
8			13:30 ※
9			14:00
10			14:30 ※
11			15:00
12			15:30 ※
13			16:00
14			16:30 ※

※印は冬季(12/1～2/末)運航休止します。

12月29日・30日・31日は休航します。

(夏季には納涼船も運航いたします)

団体貸切船についてもご相談に応じます

(夏季納涼船・お得見様のご招待・船内パーティー・各種催しをご利用下さい)

運賃 大人…700円  
小人…350円

☎ (078) 391-8633・331-6088

神戸通船株式会社 / 神戸市生田区波止場町中突堤



キャンティで今宵も楽し

キャンティ・コーディネイト 酒と料理と音楽と  
(4)

中田 実郎

ゲスト・森 哲也

セプテンバー 土曜コンサート

9月13日(土) 6時30分

キャンティ北店 お一人 5000円

ロマンチックな秋の夜、お誘い合わせてお出かけください。

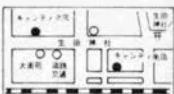
来年6月13日、神戸文化大ホールにて「中田実郎オーケストラ  
と共に——チャリティコンサート」の開催決定。お楽しみに。

今月のメニュー／貝柱のテリーヌ、サーモンのマリーネ  
キャンティライス、キャンティクラシコ



キャンティで今宵も楽し!!

**Chianti**



北店 / スープとパンとドリンク  
神戸市生田区下山手通3丁目8-9  
PM5:00～AM2:00 ☎331-3661

南店 / 洋酒の店 創業16年  
神戸市生田区北長狭通2丁目3  
PM5:00～AM1:00 ☎391-3060

## 秋の夜、キャンティの味

貝柱はうらごしにかけ  
生クリームでねり、味を  
整えて流し型に入れてよ  
く蒸し上げます。そして  
冷してから薄切りにして  
ベシキメルソースをかけ  
ミントで薄緑に色付けし  
たアスピックゼリーで飾  
り、セロリスティックを  
添えて供します。

サーモンのマリーネは、人参、玉ねぎ、  
ビーマン、ピクルスをきざみ漬けにし、青  
ジンの葉をふりかけて和風の味に。

キャンティライスはドリア風のもので、  
バターライスにエビ、カニ、マッシュルーム、  
玉ねぎを煮込んだホワイトソースをかけ  
て、パセリをふりかけ、オープンで焼き  
上げたもので、一層美味しくなりました。

ワインはキャンティクラシコで秋の一夜  
をお楽しみください。



シェフ・山下 和久



ありがとうございました

# サントノーレ10年目



アンディ／河内成夫

おかげさまでサントノーレ10周年。これからも私たちの楽しいステージのなかで、あなたともう一人のあなたを探しだしてください。



ジョー／木場孝雄

あなたを神戸物語でハッピーにしてみせます。10周年を迎えたサントノーレにぜひ一度お立ち寄りください。おまちしています。



スティーブ／内藤博

熱いビートで10周年のサントノーレの風をあなたに。私たちの素晴らしいサウンドがあなたの心を豊かにするでしょう。

オルフェ／安藤義則  
熱い気持ち、あざやかな感動、自由な空気、そして大好きな神戸。このフィーリングを生かしたいサントノーレ10周年。これからもどうぞよろしく。



中谷 衣里

人生は止まらない列車。走り去った時の流れは二度と帰らない。今、幸運に、ハッピーに、私たちのサウンドで。



森 哲也

神戸らしさの雰囲気がやっと身についたようですね。10月10日のサントノーレ10周年パーティーで、何が出来るかお楽しみに……。



おかげさまでサントノーレが10年目を迎えました。これもひとえに皆様方のご支援の賜と感謝致しております。本当に有難うございました。心からお礼申し上げます。

サントノーレの10年目を機会に、我々の日頃の成果をお送りするフォーマルなディナーショーを開催します。趣向をこらしていつもとはちがったステージ、楽しいゲームのひとつとき、バラエティに富んだ企画でいっぱい。どうぞお楽しみください。ご予約受付中です。

とき・10月10日(祝) ところ・オリエンタルホテル 会費・10,000円

ミュージック・ラウンジ

# サント\*ノーレ

北野店

神戸市生田区中山手通1-24 ダイワナイトプラザ(象のあるビル)6F  
☎ (078)221-3886・241-1710 無休

トアロード店

神戸市生田区下山手通2丁目32  
☎ (078)391-3822 無休

ファミリーで  
よ・う・こ・そ

〈その8〉

Werner Schrepfer

〈ピューラー・ミック株式会社大阪支店長〉

Heidi Schrepfer

〈California State University在学中〉

〈スイス〉

芦屋にお住いのシュレッファーさんは日本に来てもう26年になるそうです。アメリカの大学で児童心理学を勉強しているひとり娘のハイディーさんは「仮名手麿歌舞伎」の名役者。夏の10周年の記念公演では「法界坊」の“おくみ”を演じたり創作舞踊を披露したりで大活躍でした。

スイスの音楽やヨーデルが大好きなパパは来年ハイディーさんが卒業して帰ってくるのが何より待ち遠しいよう。

れんが亭での楽しいひとときはいい思い出になりますね。



ステーキハウス  
鉄板 和紙焼® **カシバ亭®**

生田区下山手通2丁目34(トアロード) TEL331-7168 9月1,16日休ませていただきます

# 神戸百店会

① 宝 飾	Jewel · Pearls ミキモト	キモト	ト	国際会館 1階 (221) 0 0 6 2 International House
② 宝 飾	Mikimoto Pearls 田崎真珠店	タカシマジ	ト	さくらブロード3F (391) 4 0 8 5
④ 宝 飾	Tasaki Pearls タカシマジ	タカシマジ	ト	元町通二丁目 (331) 5 7 6 1 2-motomachi
⑤ 時計と宝石	Jewel Tajima 美田時計店	タカシマジ	ト	元町通三丁目 (331) 1 7 9 8 3-motomachi
⑥ 宝 飾	Mita Watch Shop 神戸ダイヤモンド	タカシマジ	ト	トアロード (331) 3 2 9 7 Tor Road
*紳士洋服・洋品 Tailor & Men's Shop				
⑦ 紳士服	柴田音吉洋服店 Tailor Sibata	サイド	ト	元町通四丁目 (341) 0 6 9 3 4-motomachi
⑧ ネクタイ	元町バザー Motomachi Bazaar	モトマチ	ト	元町通一丁目 (321) 1 4 0 1 1-motomachi
⑨ 紳士服	三恵洋服店 Tailor Mituei	ミツエイ	ト	元町通四丁目 (341) 7 2 9 0 4-motomachi
⑩ 男子洋品	富ナキヤ Funakiya	フナキヤ	ト	元町通三丁目 (321) 0 3 5 6 3-motomachi
⑪ 紳士服	十字屋洋服店 Tailor Jujuya	スルヤ	ト	元町通五丁目 (341) 0 2 1 9 5-motomachi
⑫ 洋品雑貨	サノヘ Sanohe	サノヘ	ト	元町通二丁目 (331) 4 7 0 7 2-motomachi
⑬ ワイシャツ	神戸シャツ Kobe Shirt	カブト	ト	大丸前 (331) 2 1 6 8 In front of Daimaru
⑭ 紳士服	洋服の森渡 Watanabe	モリノシタ	ト	国際会館南 (251) 8 5 0 1 8-isogami-dori
⑮ 紳士服	ニッケショールーム Nikkie Showroom	ニッケ	ト	元町通三丁目 (391) 6 1 9 5 3-motomachi
⑯ 紳士服飾	ウネ Men's Shop Une	ウネ	ト	元町通一丁目 (331) 3 1 1 2 1-motomachi
⑰ 紳士シャツ	大和屋シャツ Yamatoya Shirt	ヤマトヤ	ト	七条 (331) 6 9 5 6 7-chome (251) 0220
⑱ メンズウェア Men's Wear	マークリー MERCURY	マークリー	ト	大丸前山側角 (331) 7 8 5 7 In front of Daimaru
⑲ 紳士服飾	西川	シカウ	ト	トアロード (391) 1 4 3 3
*婦人洋装・洋品 Ladie's Shop				
⑳ 帽子	マキシム Maxim	マキシム	ト	トアロード (331) 6 7 1 1 Tor Road
㉑ 服飾雑貨	エスター・ニュートン Esther Newton	エスター	ト	トアロード (331) 1 8 1 8 Tor Road
㉒ ハンドバッグ	シリラ Shirasa	シリラ	ト	元町通二丁目 (321) 0 8 0 1 ~ 2 2-motomachi
㉓ ベビー用品 子供服	ファミリア Familiar	ファミリア	ト	元町1丁目 (331) 1111-30555 トアロードセント街角
㉔ 婦人服地	シン	シン	ト	セント街(331) 3098 シンチカ (321) 5254
㉕ 婦人靴	ジヨアンナ Gio Anna	ジヨアンナ	ト	サンフランシスコ(391) 5078

洋	拿	才	力	ダ	元町通一丁目
シヨール	オカダ	マス	ス	ヤ	333-5 motomachi
洋装	Masuya	ベニヤ	二	ヤ	モーターハウス 元町一丁目
婦人服飾	Beniya	セリザワ	二	ヤ	3-5 9 9 1
婦人・紳士 服飾	セリザワ	ベニヤ	二毛皮	ワ	本店 (332) 2135-6
毛皮	Bennie Furrier(Furs)	コマツ	皮店	ヤ	センター街 さんちか店 (321) 2678
高級婦人服地	KOMATUYA	三	ヤ	センターハウス 大阪筋一丁目	
お仕立て	San-ai	San-ai	三	愛	(391) 4-6 2 4
婦人服飾	Soen	装	三	愛	国際会館 2階 (221) 3 3 2 7
オートク	Liza	リ	三	愛	Kobe International House
チュール			サンターハウス さんプラザ	苑	(331) 1833- (331) 0607
婦人服飾			セントラルモール 大丸前	ザ	(391) 6 8 6 1
*装身具・服飾品 Accessory · Dress					
ベッ甲	太田ベッ甲	甲	甲	元町通一丁目	元町通一丁目
ハンドバック	Ota Co. (Tortoise-shell ware)	イクシマ	ヤ	1-motomachi	1-motomachi
アクセサリー	Ikushimaya	芸	夢	元町通二丁目	元町通二丁目
アクセサリー	Geimu	クロ	ス	トアロード	トアロード
婦人・紳士靴	Cross Shoes	ヨシシオ	力	トアロード	(391) 5 3 9 3
高級船用革	Yoshioka Shoes			トアロード	(391) 1 7 8 1 代
婦人・紳士靴				トアロード	Tor Road
*和装 Kimono. Geta					
服	ちんがら	屋	屋	大丸	丸 9 0 前
服	Chingaraya	や	や	331-3 3 8 8	In front of Daimaru
服	みよし	店	店	セントラル	セントラル
衣裳	Miyosiya	中川衣裳	店	331-524-5333	Center-Gai
衣裳	Nakagawa	つるや衣裳	店	大丸	丸 9 0 前
	Turuya			331-0 3 6 0	In front of Daimaru
*美容 Beauty Shop					
美容	ブルーあきら	ラ	ラ	北野町3(21)	9080
美容	ローズあきら	ら	ら	三吉本通り	(331) 4461
美容	美容室エリザベス	ラ	ラ		
	Elizabeth Beauty Shop			三宮神社前	
*美術 Art					
美術	元町画廊・若木屋	屋	屋	元町通一丁目	元町通一丁目
美術	Motomachi Gallery	末積	額	2 3 5 9	1-motomachi
美術	Suezumi	磯川工芸	額	トアロード	トアロード
美術	Isokawa	淡洲	額	1 3 0 9	For Road
美術陶器	Tanshudo	播	額	トアロード	トアロード
新古美術	Harishin		額	3 3 9 8	For Road
美術品	元町	元町	額	セントラル	セントラル
記念品・贈答品	平山	美商	額	2 5 1 6	Center-Gai
			額	3-motomachi	元町通三丁目
			額	0 0 8 7	元町通三丁目
			額	0 0 8 7	元町通三丁目

家具 家庭・文化用品		Furniture · Family
具 永 田 良 介 商 店	永 田 良 介 商 店	大 丸 前 (391) 3 7 3 7 - 9 In front of Daimaru
Nagata Ryosuke Shop		
具 力 メ ヤ	Kameya Toy Store	元町本店 (331) 0090 さんちかスイーツタウン (391) 4 0 4 5
方 本 神 戸 眼 鏡 院	The Kode Optical Co., Ltd	元町 通 三 丁 目 (321) 1 2 1 2 3-motomachi
バ シ 大 上 鞠 店	Oue Trunk Co.	元町 通 一 丁 目 (331) 3 9 6 2 1-motomachi
ルフ用品 タ カ ハ シ	GOLF & BAG TAKAHASHI	元町 通 三 丁 目 (331) 1 1 2 2 3-motomachi
タグ・鞄 品 三 星 堂 薬 局	Sanseido Pharmacy	元町 通 六 丁 目 (341) 0330 - 3555 6-motomachi
ガ 来 服 部 メ ガ ネ 店	Hattori Optical Shop	大 丸 前 (331) 1 1 2 3 In front of Daimaru
儀式用品 遠 藤 福 寿 堂	Endo-Fukujudo	トア・ロード 長田店 (391) 1871-155 Tor Road
舗、住宅 インテリア イリフネ	Interior Iriune	西 甲 連 南 (851) 3 1 9 1 - 4
装 インテリア		ミ 富 ト ア ロ ー ド (391) 3 5 3 5
菓子・喫茶 Cake · Tea-room		
洋 葉 子 凤 月 堂	Fugetsudo	元町 通 三 丁 目 (391) 4 1 2 - 5 3-motomachi
茶 茶 麻 井 堂 本 家 舗	Kameido Honke	トアロード (331) 1616 - 0001 Tor Road
煎 饼 子 雅 治 郎 餡 本 舗	Ganjiroame-Honpo	萬 蘭 道 橋 公 前 (341) 2 2 4 2 Yamon-Dori
菓 子 茶 ド ン ク セン ター 街	Donq	セ ン タ ー 街 (391) 5 4 8 1 - 3 Center-Gai
コレート 茶 モ ロ ゾ フ センターハウス (391) 8718	Morozoff	さんちかスイーツタウン (391) 2 1 4 6
イツ 葉 子 ュ 一 ハ イ ム	Juchheim's	生 田 錦 丹 前 (391) 1 6 9 4 Ikuta Jinji Mae
茶 茶 ヒ 口 タ 元町 通 三 丁 目 (331) 2 3 4 0	Hirota Confectionery	3-motomachi
菓 子 ユ 一 ハ イ ム	ユーハイムコンフェクト	三 五 セ ン タ ー 街 (331) 2 4 2 1 Center-Gai
菓 子 二 つ 茶 屋 元町 通 一 丁 目 (331) 0 7 5 5	Futatsuchaya	
子 本 高 砂 屋 元町 通 三 丁 目 (331) 7 3 6 7	Hon-Takasagoaya	3-motomachi
子 ベ ル ル 三 五 セ ン タ ー 街 (331) 0 0 2 1	Bell	
子 河 南 堂 三 宮 駅 山 岡	Kanando	(331) 1 0 6 1 - 3 St. Sannomiya-north
コレート コスモボリタン 三 宮 町 篠	Cosmopolitan	(331) 1 2 1 7 Kiyomachi Street
煎 饼 菊 水 総 本 店 柳 公 杜 正 門 龍 舗 (382) 0 0 8 0	Kikusui Sohonten	In front of Nanko
茶 UCC上島コーヒーショップ さんちかタウン (391) 5 6 7 7		
コレート ゴンチャロフ さんちかスイーツタウン (391) 3 5 6 3	Goncharoff	
サンディー カスカーディ さんブザザ 3 F (391) 1 3 6 9		
・喫茶 C-Sando		

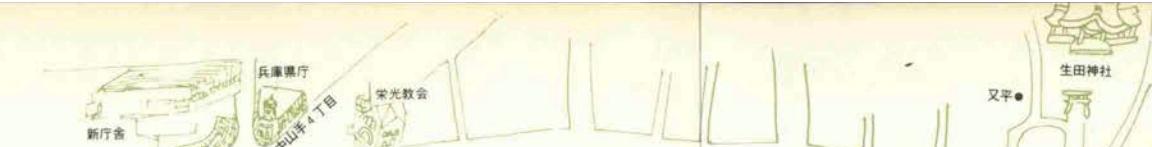
和洋料理	Eating House	
饅・日本料理	竹葉 Chikuyotei	亭 廣急三宮 〔331〕 1 1 Sanomiyahankyu
天婦羅	お可 Okagawa	川 北野町一丁目 〔222〕 3 5 1 1
寿司	本成駒 Hon-Narikomaya	家 三宮本通り 〔331〕 3 2 3 6 Sannomiya honori
とんかつ	武 Musasi	藏 センターバル 〔331〕 3 7 7 1 Center-Gai
スペイン料理	カルメン Carmen	ン ハニワ西口 〔331〕 2 2 2 8 Haniwa west Exit
欧風料理	ハナワグリル Hanawa Grill	元町 道五丁目 〔341〕 6 9 4 2 5-motomachi
ビヤ・ホール	ニュー・トーキョー New Tokyo	生田 柳筋 〔391〕 4 5 1 1 Ikuta Yanagi Street
海川魚	時雨茶 Shigure Jaya	元町 3丁目 〔331〕 3 0 1 1 3-motomachi
御料理	蛸の Takonotsubo	大丸前 東館北 〔391〕 1 0 3 3 1-motomachi
軽料理	北野クラ The Kitano Club	北野クラブ階上 〔231〕 2 2 5 1 1-Kitano-Chuo
レストラン	ブランドウ Blanc de Blanc	京町 7 7 1 〔321〕 1 4 5 5 77-1 Kiyomachi
ふぐ・天ぷら・寿司	榮 Sakaeya	弥平 三宮神社東 〔331〕 5 7 2 5 674 2-Sannomiya
券司	又 Matahei	生田 神社前 〔331〕 0 9 3 5 Ikuta Street
神戸肉	大井肉 Ooi Beef Shop	元町(7)西元町駅前 〔351〕 1 0 1 1 1(代) 7-motomachi
・クラブ・料亭	料亭 Night Club	家 花家 〔371〕 1 9 2 1 1 Hanakuma
ナイトクラブ	松の Matsu no ya	北野 2丁目 〔231〕 2 2 5 1 Kitano-Chuo
	北野クラ The Kitano Club	
ホテル	Hotel	
ホテル	神戸オリエンタルホテル Oriental Hotel	京町 2 5 〔311〕 8 1 1 22-Kiyomachi
ホテル	六甲オリエンタルホテル Rokko Oriental Hotel	六甲町 3 3 4 〔891〕 0 3 3 3 Mt. Rokko
観光旅館	有馬温泉(東有馬)古泉閣 Kosenkaku	神戸 0 7 3 1 078 (904) 0 7 3 1 Arima
ホテル	ニューポートホテル NEW PORT HOTEL	フリーウォード (231) 4 1 7 1
*商社	Trading House	
ビール	朝日麦酒 K K Asahi Beer	相生町 1 1 1 〔341〕 7 3 0 1 Aioi-Cho
電化製品	ナショナルショウルーム	京町 5 〔391〕 7 7 4 6 Kyomachi-Suji
銀行	太陽神戸銀行 THE TAIYO KOBE BANK, LTD.	本店 生田区浪花町 〔331〕 8 1 0 1 Naniwa-Cho
珈琲・紅茶直輸入	UCC上島珈琲本社	神戸駅前 〔341〕 3 6 0 6



★KOBE HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百店会

神戸のユニークな専門店でお買いものを！



やさしい現し世の姿よ  
 お前の戯れに喜んで  
 身を任せている私を見よ  
 他の人たちちは目的 目標を  
 持つている 私は生きてい  
 るだけでもう満足だ  
 いつか私の心神にふれたも  
 のはすべて私がいつも生き  
 生きと感じていた無限なも  
 の 唯一のものの比喩に過  
 りないと私には思われる  
 そういう象形文字を読む  
 ことは いつも私に生きが  
 いを与えるだろう永遠なも  
 の本質は私自身の中に住ん  
 でいるのを私は知っている  
 から

ヘッセ詩集 高橋建二訳



流れの時の詩 シリーズ(9) HIROSUKE WATANUKI IBERIA COLLECTION 旨楽味遊 本高砂屋



ロマンのあるスイート



ミルクTealにアルカディア とても素敵でした!!

## アルカディア

選びぬいた4種類のナッツを  
使ったマカロンです。

¥2400 ¥1800 ¥1200 ¥500



神戸市東灘区御影本町6-11-19

TEL. (078) 851-1594



神戸の夏の風物誌となった港の花火大会。  
毎年セントジョージでは2階に予約席をご用意いたしております。今年も雨上りの神戸の空に、ほら大輪の火の花が。  
ポートターミナルの混雑をはなれて、北野町から見る花火は格別とのご感想でした。



8月10日神戸港花火大会より  
セントジョージに集まったご家族

# ST. GEORGE APARTMENT

神戸市生田区北野町1丁目130

T E L 078-242-1234

神戸つ子

第233号

昭和55年9月1日発行（毎月1回1日発行）

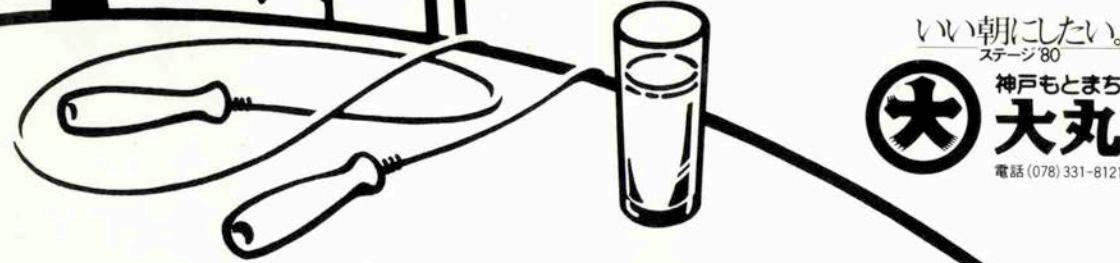
大神ビル7F

郵便番号650-0電話(078)331-12246

第二種郵便物認可  
ナニワ印刷（株）印刷

額面380円（送料45円）

編集・発行／小泉康夫



## 朝の10分にトライした。 僕のリズムが目覚めた。

シュツ、シュツ、シュツ。朝陽の中で、なわとびの音が響きわたる。跳びはねるたびに、体の奥底から力強い何かが、ふつふつと沸いてくるのを感じた。こんな朝だ。なにもかも、うまくいきそうな気がするのは。

● ゆとりある朝を自分のものにした日は、満足感の中に、勇気さえ発見します。こんな朝に365日会えたら、気持が変わります。暮らしが、リフレッシュします。素敵な朝づくり—— 大丸がお手伝いします。

いい朝にしたい。  
ステージ80



電話(078)331-8121